



COMMUNE DE **BELFAUX**



# FLASH

**EDITION NOVEMBRE 2016**



**BEL** **INFO**  
**BELFAUX**  
[WWW.BELFAUX.CH](http://WWW.BELFAUX.CH)



# CONSEIL GENERAL

---

## SEANCE DU CONSEIL GENERAL

La prochaine séance du Conseil général aura lieu le

**mardi 6 décembre 2016, à 19 h 30,  
à la salle communale, à Belfaux.**

Les citoyennes et citoyens de la commune de Belfaux sont invités à participer à cette séance dont l'ordre du jour est le suivant :

### Ordre du jour

1. Approbation du procès-verbal de la séance du Conseil général du 19 septembre 2016
2. Informations du bureau du Conseil général et du Conseil communal
3. Budget 2017
  - 3.1 Présentation générale des budgets de fonctionnement et d'investissements
  - 3.2 Présentation détaillée du budget de fonctionnement
  - 3.3 Budget d'investissements
    - a) Equipement des salles de classe en beamers (*message no 39*)
    - b) Création d'un passage pour piétons pour le quartier des Essertines (*message no 40*)
    - c) Remplacement du véhicule utilitaire de la voirie (*message 41*)
    - d) Construction d'un collecteur d'eaux claires pour les bâtiments scolaires (*message 42*)
  - 3.4 Vote final des budgets de fonctionnement et d'investissements
4. Agglomération de Fribourg : élection d'un représentant de la commune en remplacement de M. Maitre
5. Election du président pour l'année 2017
6. Election du vice-président pour l'année 2017
7. Implantation d'un CO à Belfaux, une opportunité à saisir ? (*message 43*)
8. Propositions
9. Questions
10. Divers

Un apéritif sera offert à l'issue de la séance.

## SEANCES DES GROUPES REPRESENTES AU CONSEIL GENERAL

Nous vous communiquons ci-après les dates fixées pour les séances d'information publiques sur les objets prévus à l'ordre du jour de la séance du Conseil général du 6 décembre 2016. Les citoyens ont la possibilité de participer à ces séances et de faire part de leurs propositions.

<u>Parti ou groupe</u>	<u>Date et heure</u>	<u>Lieu</u>
PDC - Futuro	Lundi 28 novembre 2016, à 19 h 00	Restaurant le Sarrazin, à Lossy
PS - PCS et Ouverture	Jeudi 24 novembre 2016, à 19 h 00	Auberge du Mouton, à Belfaux
Groupe Arc-en-Ciel	Lundi 28 novembre 2016, à 19 h 00	A la salle communale, à Belfaux
Entente villageoise	Mercredi 30 novembre 2016, à 19 h 30	Ancien bureau communal, à Autafond

## ADMINISTRATION GÉNÉRALE

---

### FERMETURE DE L'ADMINISTRATION COMMUNALE DURANT LES FÊTES DE FIN D'ANNEE



Durant les fêtes de fin d'année, l'administration communale sera fermée comme suit :

**du vendredi 23 décembre 2016, à 17 h 00,  
au lundi 9 janvier 2017, à 10 h 00.**

Durant cette période, pour les cartes d'identité ou les passeports, veuillez vous rendre directement au Service de la population et des migrants, bureau des passeports, ☎ no 026/305 15 26, Rte d'Englisberg 11, à Granges-Paccot.

En cas d'urgence, un message sera mis sur le répondeur de l'administration ainsi que sur le site internet [www.belfaux.ch](http://www.belfaux.ch).

Nous vous prions de prendre bonne note de ce qui précède et vous remercions de votre compréhension.

## BÂTIMENTS PUBLICS ET SCOLAIRES

---

### **CONCOURS D'ARCHITECTURE POUR LE BÂTIMENT DE LA PETITE ENFANCE**

Comme annoncé dans le bulletin communal "Septembre 2016", le jury du concours s'est réuni durant deux jours. En effet, 48 projets, venant de tous horizons, lui ont été soumis. Il a longuement délibéré et est arrivé à un choix unanime.

Le concours a été remporté, premier prix et premier rang, par l'atelier March SA, à Genève (voir maquette page 31).

Le rapport intégral du jury se trouve sur le site internet de la commune [www.belfaux.ch](http://www.belfaux.ch).

Une exposition des projets et maquettes a été organisée durant dix jours à la salle communale pour les personnes intéressées.

La CoBa (commission des bâtiments) a déjà commencé ses travaux "après-concours" par une séance de prise de contacts et d'informations avec le bureau lauréat mandataire.

Le Conseil communal vous tiendra régulièrement informé de l'avancement des études et travaux.

## PERSONNES AGEES

---

### **SORTIE DES AÎNES 2016**

Le mardi 27 septembre 2016, dès 8h00, il y avait affluence au Centre paroissial de Belfaux. En effet, c'était un grand jour pour les aînés de la commune qui partaient pour une excursion surprise.

Ce sont 114 personnes, y compris les accompagnants, qui, après avoir bu un café et mangé un petit-pain offerts par la Paroisse de Belfaux, ont pris place dans les deux bus partant sillonner la campagne en direction du Pays d'en Haut.

Par une magnifique météo automnale, les participants ont eu l'agréable surprise de découvrir la Fromagerie de démonstration de l'Etivaz.

Après la visite guidée, le diaporama, la découverte du magasin et le succulent apéritif, tout le monde s'est retrouvé dans la sympathique salle de la Fromagerie pour se régaler du repas de midi, soigneusement préparé par un traiteur et servi par les membres de la commission Senior+.

Grâce à vous les aînés de Belfaux et à Jean-Pierre, notre super animateur-musicien, cette journée restera un souvenir inoubliable, empreint d'amitié, de bonne humeur et de belle solidarité.

Nous remercions toutes les personnes ayant collaboré à la réussite de cette journée, à savoir les membres de la commission Senior+, la Paroisse de Belfaux, les samaritaines ainsi que les deux jeunes accompagnantes.

Vous trouverez en page 30 un extrait du quiz qui a été organisé pour animer l'après-midi.

## TRANSPORT ET MOBILITÉ - SANTE

---

### **CARTES JOURNALIERES CFF**

La commune de Belfaux met à nouveau 5 cartes journalières des CFF (dont une carte de la commune de La Sonnaz) à la disposition des usagers des transports en commun.

**A partir du 1<sup>er</sup> janvier 2017, le prix de la carte journalière s'élèvera à CHF 38.--.**

Ces cartes journalières sont à réserver auprès de :

**Agence de voyages Romontours,  
Rte du Centre 1, 1782 Belfaux**

**☎ no 026 476 07 07 / 📠 no 026 476 07 / [www.romontours.ch](http://www.romontours.ch)**

Leur disponibilité et les conditions de réservation sont indiquées sur le site internet de Romontours. Pour la réservation, veuillez contacter téléphoniquement l'agence durant les heures d'ouverture suivantes :

- du lundi au vendredi, de 08 h 30 à 12 h 00 et de 13 h 30 à 18 h 30
- samedi matin, de 09 h 00 à 12 h 00

## **PUERICULTURE - CONSULTATIONS 2017**

Nous vous communiquons, ci-après, le calendrier des consultations 2017 dispensées par le Service de puériculture de la Croix-Rouge Fribourgeoise. **Celles-ci ont lieu chaque 3<sup>ème</sup> jeudi après-midi du mois, uniquement sur rendez-vous, au Centre paroissial de Belfaux (rez-de-chaussée, 1<sup>ère</sup> salle à gauche) :**

### **Calendrier des consultations 2017**

19 janvier	20 avril	20 juillet	19 octobre
16 février	18 mai	17 août	16 novembre
23 mars (4 <sup>ème</sup> )	22 juin (4 <sup>ème</sup> )	21 septembre	21 décembre

Pour prendre rendez-vous, veuillez téléphoner, du mardi au vendredi, de 08 h 00 à 11 h 30 et de 16 h 00 à 18 h 00, au ☎ no 026/347 39 69.

## **EVACUATION DES EAUX - ROUTES**

---

### **NOUVELLE TAXE SUR LES MICROPOLLUANTS**

Comme mentionné dans le bulletin d'information "Septembre 2016", la Confédération a introduit, à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2016, une nouvelle taxe sur les micropolluants. Cette taxe s'élève à CHF 9.-- par an et par habitant.

Le Conseil communal a choisi de prélever cette taxe lors de la facturation de l'épuration. Celle-ci s'élèvera à CHF 0.19 par m<sup>3</sup> d'eau consommée.

### **CONSTRUCTION DU COLLECTEUR D'EAUX USEES DE LA ROSIERE**

Lors de sa séance du 19.09.2016, le Conseil général a voté un crédit de CHF 273'000.-- pour prolonger le collecteur d'eaux usées de la Rosière, ceci jusqu'en limite de la zone à construire.

Ces travaux seront réalisés au début de l'année 2017, dès que la mise à l'enquête sera terminée.

Une partie de ce collecteur sera effectué en forage dirigé, du fait de la complexité du tracé.

## **CONSTRUCTION DU COLLECTEUR D'EAUX USEES ET D'EAUX CLAIRES DES EPINETTES**

Lors de sa séance du 19.09.2016, le Conseil général a voté un crédit de CHF 111'750.-- pour aménager le collecteur d'eaux usées et d'eaux claires du quartier des Epinettes qui se situe à l'est de la route de Corminboeuf. En effet, 4 maisons, pour un total de 12 appartements, seront construites dans cette zone.

Ce collecteur récoltera les eaux usées et les eaux claires de ces nouvelles constructions ainsi que celles des maisons existantes.

Les travaux débuteront dès que la mise à l'enquête sera terminée.

## **VALTRALOC (VALORISATION DES ESPACES ROUTIERS EN TRAVERSEE DE LOCALITES)**

Les travaux prévus dans le cadre du projet VALTRALOC "tronçon Auberge du Mouton - Route d'Autafond" débuteront à la mi-avril 2017 et dureront environ 8 mois.

La circulation sera réglée par des feux. De plus amples informations à ce sujet vous seront communiquées en temps voulu.

## **SENTIER BELFAUX - FORMANGUEIRES**

Comme mentionné dans le bulletin d'information "Septembre 2016", la commune de Belfaux, en collaboration avec celle de La Sonnaz, a décidé d'aménager un sentier piétonnier, avec éclairage public, entre Belfaux et Formangueires.

Les travaux d'aménagement de ce sentier ont débuté à la mi-novembre.

## **VISIBILITE : CLÔTURES ET HAIES (RAPPEL)**

Les haies en bordure de route et les clôtures gênent souvent la visibilité et représentent de ce fait un danger pour les piétons et la circulation. Nous vous rappelons la teneur de la loi cantonale sur les routes, articles 94 et suivants, et vous invitons à vous y conformer :

## Art. 94.2 Haies vives

<sup>1</sup>Sur les tronçons rectilignes, les branches de haies vives doivent être distantes d'au moins 1,65 m du bord de la chaussée le long des routes publiques. Elles doivent être taillées chaque année, avant le 1<sup>er</sup> novembre.

<sup>2</sup>Elles ne doivent pas s'élever à plus de 90 cm au-dessus du niveau de la chaussée.

<sup>3</sup>Dans les courbes et à leur approche, les plantations sont interdites à l'intérieure des limites de construction, lorsqu'elles constituent un obstacle pour la visibilité des usagers.

## Art. 95.3 Arbres

<sup>1</sup>Aucun arbre ne peut être planté, sur les fonds bordant une route publique, à une distance inférieure à 5 mètres du bord de la chaussée. Les branches qui s'étendent sur la route doivent être coupées jusqu'à la hauteur de 5 mètres au-dessus de la chaussée.

<sup>2</sup>La haie vive ne peut excéder 120 cm de hauteur après la tonte, qui doit s'effectuer au moins tous les deux ans ou tous les quatre ans, si la haie sépare deux pâturages.

<sup>3</sup>Le voisin a toujours le droit d'élaguer les branches de la haie qui avancent sur son fonds.

# AGRICULTURE – DÉCHETTERIE - ENVIRONNEMENT

---

## **GRIPPE AVIAIRE : EXTENSION DES MESURES PREVENTIVES**

### **Communiqué de presse de la DIAF (Direction des institutions, de l'agriculture et des forêts)**

Après la découverte ces derniers jours sur le Lac de Constance et le Lac Léman de cadavres d'oiseaux sauvages dont la mort est due au virus de la grippe aviaire de souche H5N8, non transmissible à l'homme, de nouvelles mesures sont édictées pour éviter la propagation du virus. L'Office fédéral de la sécurité alimentaire et des affaires vétérinaires (OSAV) étend les mesures de contrôle à l'ensemble du territoire suisse dès le mardi 15 novembre 2016. En conséquence, le vétérinaire cantonal ordonne à tous les aviculteurs des mesures préventives pour la volaille domestique et appelle à la vigilance.

En raison de la propagation ces derniers jours du virus de la grippe aviaire H5N8, l'Office fédéral de la sécurité alimentaire et des affaires vétérinaires (OSAV) a décidé d'adapter l'ordonnance d'office à caractère urgent visant à prévenir l'introduction de la peste aviaire dans la population de volaille domestique.

Le virus H5N8 se transmet rapidement entre les oiseaux mais n'est pas transmissible à l'homme.

La zone de contrôle primaire autour du Lac de Constance est étendue dès mardi 15 novembre 2016 au soir à tout le territoire suisse. L'objectif est d'éviter tout contact entre les oiseaux sauvages et la volaille domestique.

Aussi, dans tout le canton de Fribourg, le vétérinaire cantonal a adressé ce jour un courrier à tous les aviculteurs leur ordonnant de :

- Prendre les mesures de biosécurité visant à rendre inaccessibles aux oiseaux sauvages les emplacements d'alimentation, les abreuvoirs et les bassins.
- Si la protection de ces lieux ne peut être garantie, confiner la volaille dans des locaux clos ou dans des systèmes de stabulation pourvus de cloisons latérales et d'un toit étanche (jardins d'hiver entièrement fermés ou grillages empêchant toute intrusion d'oiseaux).
- Séparer les oiseaux coureurs et les palmipèdes des autres volailles.
- Observer les mesures d'hygiène usuelles (nettoyage et désinfecter).
- Les manifestations avec de la volaille ou des oiseaux sont interdites.

Dans le canton de Fribourg, le cadavre d'un cygne tuberculé juvénile a été découvert lundi sur la nouvelle plage d'Estavayer par le garde-faune. Sa mort est due au H5N8.



Aussi les mesures de précaution pour éviter toute contamination de la volaille domestique sont des plus actuelles. En fonction de l'évolution de la situation, ces mesures pourront être renforcées.

Ces mesures concernent aussi les propriétaires d'une ou deux poules dites "urbaines". Il leur est recommandé d'enfermer leurs poules dans un jardin d'hiver fermé ou grillages fermés sur tous les côtés et avec toit étanche afin d'éviter tout contact avec les oiseaux sauvages.

Par ailleurs, tous les détenteurs de volailles du canton doivent être enregistrés conformément au droit fédéral auprès du Service de l'agriculture et sont tenus d'annoncer au Service de la sécurité alimentaire et des affaires vétérinaires (SAAV) les éventuels symptômes de maladie observés dans leur cheptel. Ils doivent de surcroît consigner dans un journal toute perte d'animaux et annoncer au SAAV Fribourg une augmentation anormale de la mortalité (plus de 2% sur 48 heures) ou apparition de signes cliniques typiques.

En cas de découverte de cadavres d'oiseaux sauvages, en particulier les palmipèdes (oies, cygnes et canards), il faut éviter tout contact et avertir impérativement les gardes-faune compétents.

Il est important de rester vigilants dans telles situations, pour la santé des deux millions de volailles de rente et 900 exploitations avicoles de rente du canton de Fribourg.

#### Liens utiles

---

OSAV :

<https://www.blv.admin.ch/blv/fr/home/tiere/tierseuchen/uebersicht-seuchen/alle-tierseuchen/ai.html>

SAAV Fribourg : <http://www.fr.ch/saav/fr/pub/actualites.cfm>

Faune sauvage, gardes-faune et circonscriptions :

[http://www.fr.ch/sff/fr/pub/faune\\_biodiversite\\_chasse\\_et/gardes-faune.htm](http://www.fr.ch/sff/fr/pub/faune_biodiversite_chasse_et/gardes-faune.htm)

#### Contact

---

Dr Michel Schmitt, Vétérinaire cantonal adjoint, Service de la sécurité alimentaire et des affaires vétérinaires (SAAV), T+41 26 305 80 51

## **DECHETTERIE / HORAIRES SPECIAUX DURANT LES FETES DE FIN D'ANNEE**



### ➔ Fermeture de la déchetterie

Durant les fêtes de fin d'année, la déchetterie sera fermée comme suit:

- **samedi 24 décembre 2016**
- **samedi 31 décembre 2016**
- **lundi 26 décembre 2016**
- **lundi 2 janvier 2017**

## ➔ Ramassage des ordures

Durant les fêtes de fin d'année, le ramassage des ordures ménagères aura lieu comme à l'accoutumée

- **vendredi 23 décembre 2016**
- **vendredi 30 décembre 2016**

Les informations générales relatives à la déchetterie sont disponibles sur le site internet de la commune sous : <http://www.belfaux.ch/fr/services/gestion-des-dechets/collecte-des-dechets.html>.

## JEUNESSE

---

### **FRITIME**

Depuis 2015, la commune de Belfaux est membre de l'association « FriTime ».

FriTime est un projet cantonal soutenu par la subvention jeunesse de la DSAS, la Loterie Romande, la Commission cantonale LoRo-Sport et la fondation Isabelle Hafen. Le projet vise à encourager les communes fribourgeoises à développer des activités extrascolaires gratuites pour les enfants et les jeunes ou à améliorer une offre déjà existante. Une association du même nom a été créée avec pour buts de coordonner, de soutenir et de pérenniser les projets communaux. (<http://fritime.ch/accueil>)

En 2016, la commune de Belfaux a mandaté l'Association de parents d'élèves de Belfaux et environs (APE) pour mettre en œuvre le projet pendant au moins 4 années consécutives (début 2015). Par conséquent, l'APE organisera des activités réparties le plus régulièrement possible sur une année civile.

Les sociétés locales qui désirent participer au projet FriTime et souhaitent par exemple se faire connaître ou acquérir de nouveaux membres peuvent s'adresser à l'APE.

Pour de plus amples informations, n'hésitez pas à vous informer sur le site web de l'association FriTime (<http://fritime.ch/accueil>) ou de contacter directement l'APE (<http://ape.belfaux.ch>).

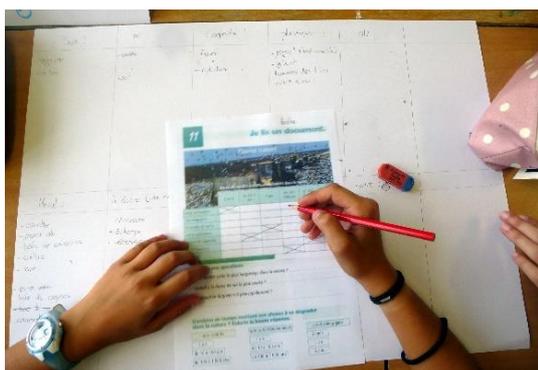


# ECOLES

## DES DECHETS AU DEVELOPPEMENT DURABLE

Comme annoncé dans le dernier numéro, une semaine thématique autour des déchets a été organisée du 19 au 23 septembre 2016, à l'école de Belfaux. Ce projet appelé **D<sup>4</sup>** (**Des Déchets au Développement Durable**) avait pour objectif premier de sensibiliser les élèves, les parents, ainsi que la population au développement durable et à la nécessité d'adapter nos comportements pour préserver l'environnement et ainsi, l'avenir de nos enfants.

D<sup>4</sup> a donc débuté fort par une semaine thématique mixant apports d'informations, séances de réflexion, mise en situation, ateliers de bricolage, visionnement de films, visite de fermes et de la déchetterie pour les plus petits ou de sites industriels pour les plus grands et une matinée "Coup de balai" pour tout le monde.



Ateliers menés dans les classes



Visite de Swiss Recycling Services à Rosé



Déchets récoltés lors de la matinée "Coup de balai"

Toutes ces activités n'ont pas manqué de susciter de nombreux échanges et réactions.

Saviez-vous que la durée de vie dans la nature d'un chewing-gum est de 5 ans, celle d'une bouteille en verre de 4'000 ans, celle d'un sac en plastique de 450 ans, celle d'un mégot de cigarette de 5 ans ?

Les déchets cités ci-dessus ont été récoltés en abondance lors de notre matinée "Coup de balai". Ce ne sont pas moins de 160 kg de déchets que les élèves, encadrés par les enseignants, des parents, le personnel de l'édilité et quelques citoyens, ont ramassés ! Lors de vos prochaines promenades, pensez-y !

L'école de Belfaux remercie la commune, les employés communaux, les agriculteurs, les parents et les entreprises qui ont contribué généreusement à la réussite de cette semaine.

### L'équipe enseignante de Belfaux



"Chacun est responsable de la planète et doit la protéger à son échelle." Yann Arthus-Bertrand



# MANIFESTATIONS DIVERSES

---

## CONFERENCE SAINT VINCENT DE PAUL / COLLECTE

### **LA CONFERENCE SAINT VINCENT DE PAUL DE BELFAUX**

**ORGANISE**

### **une collecte de vivres**



**le samedi 26 novembre 2016,  
devant la Migros, à Belfaux  
et  
samedi 10 décembre 2016,  
devant le magasin Denner, à Belfaux**

**Ces marchandises sont destinées aux familles  
les plus démunies de la paroisse.**

**D'ores et déjà merci de votre générosité.**



**LA CONFERENCE SAINT VINCENT DE PAUL**

## VISITE DU SAINT-NICOLAS

### SAINT-NICOLAS

AUX PARENTS des ENFANTS « sages »

*Hé oui, ma fête approche à grands pas. Pour cette occasion, c'est avec grand plaisir que j'effectue ma tournée annuelle du 2 au 4 décembre 2016.*



*Si vous êtes intéressés par ma venue, il suffit de vous inscrire auprès de la **jeunesse de Belfaux** et je viendrai vous rendre visite à la maison.*

*Saint-Nicolas*

Information au 079/129 08 62 ou par email : [mathias.mueller.222@gmail.com](mailto:mathias.mueller.222@gmail.com)

**L'AMICALE DES SAPEURS-POMPIERS DE BELFAUX**

**VOUS INVITE A 16<sup>ème</sup> EDITION DU**

# **TELETHON**



**samedi 3 décembre 2016,**

**de 08 h 30 à 16 h 00,**

**DEVANT LE GARAGE SCHÖNI & FILS SA, à Belfaux.**

**VENTE DE CUCHAULES ET PAINS CUIITS AU FEU DE BOIS,**

**VIN CHAUD ET PÂTISSERIES,**

**PELUCHES ET GUI.**



**dès 11 h 30 : SOUPE DE CHALET "Maison" , friandises et gâteaux seront servis au Centre paroissial, à Belfaux**

**Le montant récolté sera entièrement versé au TELETHON.**

**L'Amicale des sapeurs-pompiers vous remercie de votre visite et de votre générosité**

## **FETE DE LA SAINTE BARBE**

### **Artilleurs et Soldats du train de la Sarine Sainte Barbe 2016 à Belfaux**



Le dimanche 4 décembre 2016 aura lieu dans notre village la Fête de Sainte Barbe, patronne des mineurs, des artificiers, des pompiers et des canonniers. Chaque année, les artilleurs et soldats du train se rencontrent à cette date pour fêter Leur Sainte et échanger des souvenirs parfois nostalgiques, mais en pleine conscience des réalités du monde actuel.

Les soldats du train sont les derniers à utiliser les précieux et loyaux services des chevaux dans notre armée de milice. Les chevaux sont sollicités pour le transport des marchandises et de la subsistance dans des endroits escarpés et inaccessibles, même en véhicule tout terrain. Mais initialement, ils étaient souvent destinés à tracter les pièces d'artillerie, c'est ce qui lie encore les soldats du train et les artilleurs.

Cette manifestation sera l'occasion de tirs au canon depuis le Centre paroissial aux alentours de 11h15. Nous nous excusons par avance des désagréments que cela pourrait engendrer et prions la population de considérer cette salve comme une manifestation joyeuse d'un pays en paix depuis de nombreuses années.

Tous les paroissiens de Belfaux sont cordialement conviés à prendre part à la cérémonie religieuse qui ouvrira la fête

**le dimanche 4 décembre 2016, à 10h00**

**en l'Eglise St-Etienne de Belfaux.**

Celle-ci sera célébrée par M. l'Abbé Bernard Allaz et animée par le Chœur des Artilleurs de la Sarine.

**Venez nombreux !**

**Samedi 10 décembre 2016 à 14h**

**SUPER**

**LOTO**

**20 séries**

**Valeur des lots : Fr. 5'000.-**

**en faveur  
du  
Téléthon**

**à la Salle paroissiale de Belfaux,  
Route de l'Eglise 1**

**Abonnement : Fr. 10.-**

**Volant : Fr. 3.- pour 5 séries**

Org. Famille Fidanza.

Pour toute question ou renseignement, vous pouvez consulter  
notre site <https://sites.google.com/site/artisathon/home>

## FANFARE LA LYRE – CONCERT DE NOËL



**La Lyre de Belfaux**  
Sous la direction de Stefan Ledergerber



**CONCERT  
DE NOËL**

11 décembre 2016 – 17h  
Eglise de Belfaux

Entrée libre  
Collecte à la sortie  
Vente de fondue \*

\* 31<sup>e</sup> Fête du Giron des Musiques de la Sarine  
Du 24 au 27 mai 2018 à Belfaux

## ES BELFAUX – SOUPER DE SOUTIEN

# INVITATION

**SOUPER DE SOUTIEN ES BELFAUX**

sur le thème

# SOIREE BAVAROISE

## REPAS ET CONCERT

\* **CHOUCROUTE GARNIE** \*

\* **ORCHESTRE SCHLAGER** \*

**80.- PERSONNE / 150.- COUPLE**

UNIQUEMENT SUR INSCRIPTION



## SAMEDI 4 FEVRIER 2017

18h30 SALLE PAROISSIALE – BELFAUX

INSCRIPTION JUSQU'AU 29 JANVIER 2017

079 275 17 88 • [esbelfaux@bluewin.ch](mailto:esbelfaux@bluewin.ch)



**SOCIETE THEATRALE LE CORMINOIS**

Depuis le début septembre, les actrices et acteurs ont mis leurs méninges en position « on-line ».

Avec Olivier Wicht, passionné metteur en scène, nous préparons pour notre cher et fidèle public une comédie de Jean Franco et Guillaume Mélanie :

**« Plein la vue »**

*Véra, non voyante de naissance et créatrice à succès de parfum, vit avec son mari volage et son père en pleine crise d'adolescence. Pour échapper à son caractère cassant, son entourage n'hésite pas à lui mentir et à la spolier. Evidemment, Véra n'y voit que du feu...jusqu'au jour où...*

Nos représentations ont lieu à la halle polyvalente de Corminboeuf :

**10 - 11 et 12 février,**

**17 - 18 et 19 février,**

**24 et 25 février 2017**

**vendredi et samedi à 20h00 / dimanche à 17h00**

Merci de venir nombreux nous soutenir....

Nous vous promettons un joyeux divertissement...

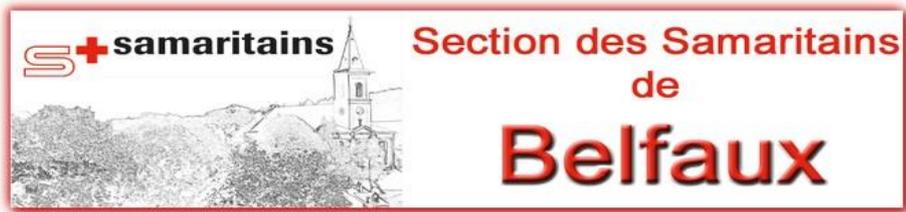
*Le Corminois*  
**Société théâtrale de Corminboeuf**

La société est ouverte à tous et à toutes. Envie de nous rejoindre ? Nous vous accueillons avec plaisir. Plus d'infos sur notre site [www.lecorminois.ch](http://www.lecorminois.ch)

# INFORMATIONS DIVERSES

---

## SECTION DES SAMARITAINS DE BELFAUX / COURS BLS -AED



Cours de base BLS-AED (réanimation cardio-pulmonaire)

**Premiers secours sans palpitation. Lors d'un accident cardiaque chaque minute compte.**

Après un arrêt cardiaque, le fait d'alerter promptement les secours et savoir pratiquer immédiatement la réanimation cardio-pulmonaire améliore les chances de survie du patient. En plus vous apprendrez à utiliser un défibrillateur automatique externe.

Durée du cours : 6h

Prix : pour 2017 le cours est à 150.- au lieu de 180.-

BLS signifie : *bilan - massage cardiaque - respiration artificielle*

AED signifie : *défibrillateur automatique externe*



**Savez-vous comment réagir en cas de blessures, malaises, insolation, hémorragies, etc.. ?**

**Pour être au top des gestes de 1<sup>er</sup> secours rejoignez notre section pour profiter d'une formation continue...**

→ Exercices tous les premiers lundis du mois à 20 heures,

Centre Paroissial, Belfaux

Vérène Aeby vous renseignera très volontiers ☎ 026.475.11.32

[www.samaritains-belfaux.ch](http://www.samaritains-belfaux.ch)

# SERVICES DE LA CROIX-ROUGE FRIBOURGEOISE



## Chaperon Rouge :

### Service de garde d'enfants à domicile en urgence

---

- Vous avez un enfant malade ou accidenté et vous devez aller au travail ?
- Vous êtes malade, hospitalisé-e ou indisponible et êtes dans l'impossibilité de vous occuper de vos enfants ?
- Vous devez absolument vous absenter et n'avez trouvé personne pour prendre en charge vos enfants ?
- Vous traversez une période difficile et avez besoin d'une solution de garde d'urgence ?

N'hésitez pas à faire appel à notre service ! Sur simple appel et dans un délai très rapide, une garde d'enfant du Chaperon Rouge se rend à votre domicile pour prendre soin de votre enfant, veiller à son bien-être et à sa sécurité, lui donner les médicaments prescrits, préparer son repas, jouer et l'occuper. Nos collaboratrices CRS sont recrutées avec soin, elles sont professionnelles, motivées et reçoivent une formation spécifique.

### Renseignements et demandes

Lundi - vendredi : 07h30-11h30 au 026 347 39 49

Dimanche - jeudi : 20h00-21h00 au 076 347 39 49 (pour les urgences du lendemain matin)

[chaperon.rouge@croix-rouge-fr.ch](mailto:chaperon.rouge@croix-rouge-fr.ch).

### Bons à savoir

- Nos tarifs sont définis en fonction du revenu brut des parents par mois
- Plusieurs entreprises du canton offrent cette prestation à leurs employés lorsqu'ils ont un problème ponctuel de garde d'enfants. Renseignez-vous !
- Pas de mission de moins de 3h

## Baby-sitting :

### **pour les sorties du soir ou du week-end.**

---

- Vous souhaitez trouver un ou une baby-sitter pour s'occuper occasionnellement de vos enfants en toute confiance?

Nous vous proposons une liste de jeunes baby-sitters formé-e-s par la Croix-Rouge fribourgeoise. Cette liste est réservée exclusivement aux membres de la Croix-Rouge fribourgeoise qui s'acquittent d'une cotisation annuelle (montant libre).

**Renseignements** : Tél. : 026 347 39 40 ou [baby-sitting@croix-rouge-fr.ch](mailto:baby-sitting@croix-rouge-fr.ch)

## Aide aux proches :

### **Service d'aide aux familles**

---

Des auxiliaires de santé vous relaient si vous vous occupez à domicile d'une personne âgée et/ou malade. Pendant de temps, vous vous ressourcez. Ce service d'accompagnement est complémentaire des organisations d'aide et de soins à domicile.

**Renseignements** : Tél. : 026 347 39 79 ou [aide.aux-proches@croix-rouge-fr.ch](mailto:aide.aux-proches@croix-rouge-fr.ch)

## Visites à domicile :

### **Service d'accompagnement**

---

Partager un moment agréable avec une personne bénévole qui vient vous trouver pour vous tenir compagnie, bavarder, vous faire la lecture ou vous aider à rédiger un courrier. Elle vous accompagne aussi en promenade, chez le coiffeur ou au magasin et peut s'occuper de faire quelques courses.

**Renseignements** : Tél. : 026 347 39 63 ou [benevolat@croix-rouge-fr.ch](mailto:benevolat@croix-rouge-fr.ch)

**Croix-Rouge fribourgeoise**

Rue G.-Techtermann 2

Case postale 279

1701 Fribourg

[www.croix-rouge-fr.ch](http://www.croix-rouge-fr.ch)

## PRO SENECTUTE – COURS DE GYM DOUCE POUR SENIORS

**PRO  
SENECTUTE**



### CORMINBOEUF GYM DOUCE SENIORS

Tous les seniors, dames et messieurs, dès 60 ans sont cordialement invités à nous rejoindre pour le cours de gym maintien chaque

**Lundi après-midi  
de 15h30 à 16h30**

**A la halle de gym**

pour une heure de bien-être et de plaisir.

**Mme Suzanne Tinguely , monitrice de formation esa vous attend nombreux et avec plaisir**

**Renseignements et inscriptions: tél : 026 402 85 52/077 41125 75  
Possibilité de commencer en tout temps**

ProSenectute Fribourg, Passage du Cardinal 18, 1705 Fribourg 5, tél. 026 347 12 40  
[www.fr.prosenectute.ch](http://www.fr.prosenectute.ch) – [info@fr.prosenectute.ch](mailto:info@fr.prosenectute.ch)

## PRO SENECTUTE – COURS DE GYM MAINTIEN SENIORS

**PRO  
SENECTUTE**



### CORMINBOEUF GYM MAINTIEN SENIORS

Tous les seniors, dames et messieurs, dès 60 ans sont cordialement invités à nous rejoindre pour le cours de gym maintien chaque

**Jeudi soir  
de 20h00 à 21h00**

**A la halle de gym à Corminboeuf**

pour une heure de bien-être et de plaisir.

**Mme Gisèle Fleury, monitrice de formation esa vous attend nombreux et avec plaisir**

**Renseignements et inscriptions: tél : 079 540 60 28  
Possibilité de commencer en tout temps**

ProSenectute Fribourg, Passage du Cardinal 18, 1705 Fribourg 5, tél. 026 347 12 40  
[www.fr.prosenectute.ch](http://www.fr.prosenectute.ch) – [info@fr.prosenectute.ch](mailto:info@fr.prosenectute.ch)

## PRO SENECTUTE – SERVICE DECLARATION D'IMPOTS



### 13<sup>ième</sup> Service de déclaration d'impôts

Avez-vous besoin d'aide pour remplir votre déclaration d'impôt ?

Voulez-vous être sûr de n'oublier aucune déduction ?

### Remplir la déclaration d'impôt n'est plus une corvée !

Pro Senectute canton de Fribourg remplit votre déclaration d'impôt par le biais de collaboratrices/teurs compétents et discrets.

- Pour qui ?** Personnes âgées 60 ans et plus domiciliées dans le canton de Fribourg
- Où ?** Près de chez vous ou chez Pro Senectute à Fribourg
- Quand ?** Du 30 janvier 2017 au 02 avril 2017
- Frais ?** Fr. 60.00 pour 1 déclaration à 1 heure + Fr. 20.00 pour chaque ½ heure suppl.

Cette offre s'adresse aux personnes avec une déclaration d'impôt simple (pas d'immobiliers loués, pas de titres).

#### Renseignements et rendez-vous :

Pro Senectute,  
Passage du Cardinal 18, Case postale 169,  
1705 Fribourg,  
☎ no 026 347 12 40

Heures d'ouverture: 8.00-11.30 / 13.00-17.00



### Cours de français écrit

Pour adultes parlant le français et faiblement qualifiés

- ◆ **Cours de perfectionnement en lecture et écriture** : pour mieux comprendre les écrits et mieux rédiger un texte en fonction d'un projet personnel ou professionnel
- ◆ **Cours d'apprentissage de la lecture et de l'écriture** : pour les personnes peu ou pas scolarisées et qui ont de la peine à lire
- ◆ **Cours spécifique « emploi-santé »** : pour les personnes qui désirent travailler dans des établissements de soins
- ◆ **Cours « Lecture Parent-Enfant »** : pour parents qui lisent difficilement. Le parent vient avec son enfant. Cours gratuit.

**Où ?** Fribourg, Bulle, Romont ou Estavayer-le-Lac

**Quand ?** Cours en journée ou en soirée selon les lieux

**Combien ?** CHF 60.-/mois, participation personnelle (ou arrangement).

Renseignements et inscription par téléphone au **026 / 422 32 62**

Association Lire et Ecrire  
Case postale 915  
1701 Fribourg

**Email :** [fribourg@lire-et-ecrire.ch](mailto:fribourg@lire-et-ecrire.ch)  
**Internet :** [www.lire-et-ecrire.ch](http://www.lire-et-ecrire.ch)

## CARITAS – CARTE CULTURE



**CarteCulture**  
**KulturLegi**

Communes du canton de Fribourg  
Gemeinden des Kantons Freiburg

**\* Petit budget, grand spectacle.**  
**Schmales Budget, volles Programm.**

Une offre de | Ein Angebot der **CARITAS**

### ***S'amuser avec un petit budget ? C'est possible avec la CarteCulture!***

Dépenser moins pour les concerts, les musées, les manifestations sportives et beaucoup plus encore, c'est possible avec la CarteCulture proposée par Caritas. Celle-ci permet aux personnes à revenu modeste de profiter de rabais entre 30% et 70% sur les offres culturelles, sportives ou de formation, telles que cinémas, piscines, théâtres, cours de langue, concerts ou encore abonnements de journaux.

La CarteCulture est un passeport nominatif avec photo valable une année. Elle est gratuite pour les adultes et les enfants à partir de 5 ans.

Vous êtes au bénéfice des subsides de caisse maladie, des prestations complémentaires, d'une bourse d'études ou d'une saisie de salaire depuis plus de 9 mois, et êtes domicilié dans une des communes suivantes : Avry, Belfaux, Chésopelloz, Corminboeuf, Courlevon, Courtepin, Düdingen, Fribourg, Givisiez, Granges-Paccot, Marly, Matran, Meyriez, Morat, Rossens et Villars-sur-Glâne ? Alors n'hésitez pas à nous contacter pour plus d'informations.

Vous trouverez tous les renseignements nécessaires et les offres complètes sur [www.carteculture.ch/fribourg](http://www.carteculture.ch/fribourg).

Toute personne intéressée peut prendre contact avec Caritas Fribourg au 026.321.18.54 ou [fribourg@carteculture.ch](mailto:fribourg@carteculture.ch)

## FONDATION "DAS LEBEN MEISTERN"

### Famille avec 3 enfants

La fondation privée "[Das Leben meistern](#)" (maîtriser la vie) soutient des familles/familles monoparentales avec 3 enfants et plus en offrant CHF 100.00 par mois et par enfant. Ces familles peuvent s'adresser à :

Fondation "Das Leben meistern"

Rue de Romont 35

Case postale 1363

1701 Fribourg

☎ 026 321 51 30

(de mardi à vendredi pendant les heures de bureau)

e-mail : [daslebenmeistern@bluewin.ch](mailto:daslebenmeistern@bluewin.ch)



# QUIZ PARTIEL ORGANISE LORS DE LA SORTIE DES PERSONNES AGEES

## Géographie

1. Comment s'appelle le barrage à proximité du Col des Mosses ?
2. Quel est le nom du sommet le plus haut de la station des Mosses ? (nom d'une piste de ski)
3. Quel grand compositeur et interprète possède un chalet dans la station de Gstaad ?
4. Quel festival a lieu chaque année à Château-d'Oex ?
5. Quel est le nom de la rivière qui passe dans la région de l'Etivaz et qui est chère aux fribourgeois ?



## Fromage

1. Quelle est la production en été du fromage (Etivaz) en tonnes ou en pièces ?
2. Le fromage de l'Etivaz peut se couper en copeaux. Comment appelle-t-on ces copeaux ?
3. Nommer 10 fromages suisses
4. A Rossinière il y a le grand chalet Balthus. Quelle était sa fonction primaire ?
5. Ce chalet a été ensuite transformé en hôtel en 1852. Citez un auteur, écrivain qui y a séjourné ?



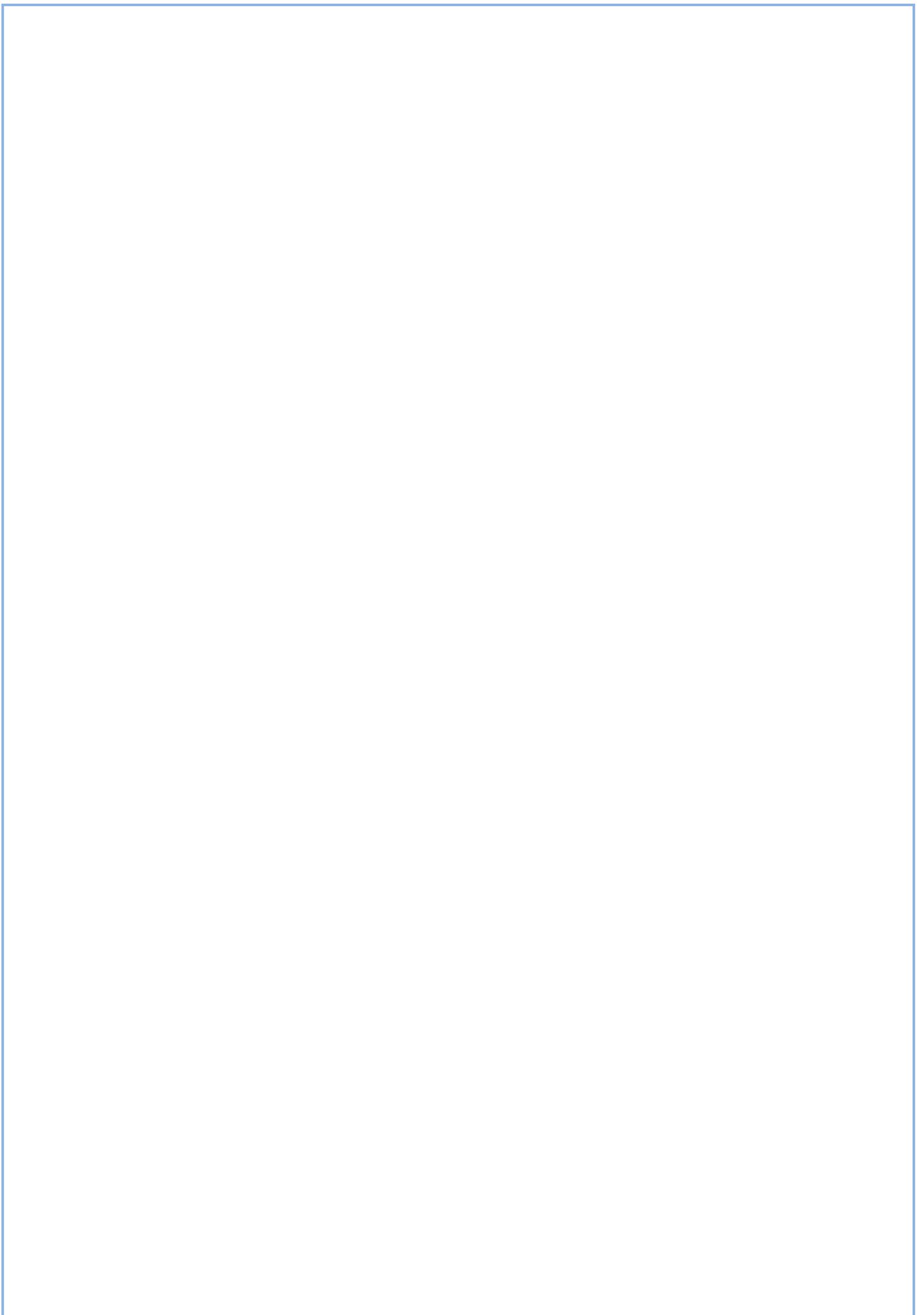
## Réponses

- Géographie :
1. Le barrage de l'Hongrin
  2. Le Pic Chaussy
  3. Johnny Hallyday
  4. Festival international de Ballons (Montgolfière)
  5. La Sarine
- Fromage :
1. 400 à 430 tonnes ou 17'000 à 19'000 pièces
  2. Les rebibes
  3. Gruyère, Vacherin fribourgeois, sbrinz, Appenzeller, Emmentaler, Tilsit, Tête de moine, l'Etivaz, vacherin Mont-d'Or, le raclette, etc.
  4. Cave à fromages
  5. Victor Hugo



## Projet lauréat du concours d'architecture pour le bâtiment de la petite enfance







**LE CONSEIL COMMUNAL  
ET LE PERSONNEL COMMUNAL  
VOUS SOUHAITENT  
UNE JOYEUSE FÊTE DE NOËL  
ET UNE  
BONNE ET HEUREUSE  
ANNÉE 2017**

## NUMEROS UTILES



### Services

### no

Administration communale	026 476 60 20
Cartes journalières CFF - Romontours	026 476 07 07
Police urgences	117
Feu	118
Ambulance	144
Empoisonnements	145
La Main tendue	143
Aide téléphonique pour les enfants et les jeunes	147
Rega	1414
Police cantonale	026 305 17 17
Police de proximité Sarine-Ouest	026 305 88 30
Police de proximité	026 305 88 20
Police fédérale	058 463 11 23
Police fédérale hotline	0800 820 008
Hôpital cantonal	026 426 71 11
Pharmacie du Hêtre	026 475 21 61
Pharmacie de Belfaux	026 475 45 75
Service social de la Sonnaz	026 460 87 00
Justice de paix de la Sarine, à Fribourg	026 305 86 00
Service officiel des curatelles	026 475 29 82
Aide aux victimes de violence et d'abus sexuels (LAVI)	026 305 15 30
Difficultés d'ordre social	026 322 10 14
Education familiale	026 321 48 70
Aide et soins à domicile	026 425 55 25